

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 29 NOVEMBRE 2017 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE POUR LES PROFESSIONS LIBERALES RELATIVE AU REGIME DE CHOMAGE AVEC COMPLEMENT D'ENTREPRISE EN EXECUTION DE LA CCT N° 124 ET DE LA CCT N° 125 CONCLUES AU SEIN DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL	COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 29 NOVEMBER 2017 GESLOTEN BINNEN HET PARITAIR COMITÉ VOOR DE VRIJE BEROEPEN BETREFFENDE HET STELSEL VAN WERKLOOSHEID MET BEDRIJFSTOESLAG IN UITVOERING VAN CAO NR 124 EN VAN CAO NR 125 GESLOTEN IN DE NATIONALE ARBEIDSRAAD
Chapitre I^{er} : champ d'application	Hoofdstuk I: toepassingsgebied
Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les professions libérales.	Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers die onder de bevoegdheid ressorteren van het Paritair Comité voor de vrije beroepen.
Chapitre II : législation applicable	Hoofdstuk II: toepasselijke wetgeving
Art. 2. La présente convention collective du travail est conclue - en exécution de la Convention collective de travail N° 124 du 21 mars 2017 « instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue » - et en exécution de la Convention collective de travail N° 125 du 21 mars 2017 « fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue ».	Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten - in uitvoering van Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 124 van 21 maart 2017 "tot invoering van een stelsel van bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen" - en in uitvoering van Collectieve arbeidsovereenkomst Nr. 125 van 21 maart 2017 "tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen"
Chapitre III : licenciement	Hoofdstuk III: ontslag
Art. 3. Le complément d'entreprise, instauré dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyé aux employés qui sont licenciés pour des raisons autres que le motif grave et qui satisfont aux conditions citées ci-après.	Art. 3. De bedrijfstoelage, ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, wordt toegekend aan de bedienden die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en die voldoen aan de hier verder vermelde voorwaarden.
Chapitre IV : conditions d'âge et d'ancienneté	Hoofdstuk IV: leeftijds- en loopbaanvoorwaarden
Art. 4. La condition d'âge de la convention	Art. 4. De leeftijdsvoorwaarde van de collectieve

collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, modifiée par la CCT nr 17 tricies sexies du 27 avril 2015, est abaissée - à 58 ans pour les employés qui sont licenciés en 2017 - à 59 pour les employés qui sont licenciés en 2018 pour autant que la personne concernée remplisse les conditions prévues par la CCT N° 124 du CNT, notamment comme prévu dans l'article 3 à savoir une carrière professionnelle d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié au moment de la fin du contrat de travail et en outre au moins 10 ans de service chez le dernier employeur. La condition d'âge de -58 ans susmentionnée doit être remplie au plus tard au 31 décembre 2017 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail. - -59 ans susmentionnée doit être remplie au plus tard au 31 décembre 2018 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.	arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gewijzigd door CAO nr 17 tricies sexies van 27 april 2015, wordt verlaagd - tot 58 jaar voor de bedienden die worden ontslagen in 2017 - tot 59 jaar voor de bedienden die ontslagen worden in 2018 voor zover de betrokkene voldoet aan de voorwaarden voorzien door cao nr. 124 van de NAR, meer bepaald zoals voorzien in artikel 3, met name een beroepsloopbaan van minstens 40 jaar als loontrekkende op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en bovendien minstens 10 dienstjaren bij de laatste werkgever. De vermelde leeftijdsvoorwaarde van -58 jaar moet vervuld zijn uiterlijk op 31 december 2017 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst. -59 jaar moet vervuld zijn uiterlijk op 31 december 2018 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst
Chapitre V : application de la CCT n° 17 du 19 décembre 1974 du CNT	Hoofdstuk V: toepassing van CAO nr. 17 van 19 december 1974 van de NAR
Art. 5. Tout ce qui n'est pas explicitement prévu dans la présente convention collective de travail est régi par les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail, et notamment l'article 4 bis qui prévoit le maintien de l'indemnité complémentaire au profit du travailleur dans le régime de chômage avec complément d'entreprise qui reprend le travail en tant que salarié ou en tant qu'indépendant à titre principal.	Art. 5. Voor al wat niet uitdrukkelijk is bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, zijn de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad van toepassing, waaronder artikel 4 bis dat voorziet in het behoud van de aanvullende vergoeding ten gunste van de werknemer in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage die het werk als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep hervat.
Chapitre VI : durée de validité	Hoofdstuk VI: geldigheidsduur
Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une période déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.	Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.